

La enseñanza de ciencias sociales en la clase de educación física en lengua inglesa. Una propuesta didáctica en un contexto bilingüe

María Begoña Ruiz Cordero | Universidad de Castilla-La Mancha (España)

mariabegona.ruiz@uclm.es

Aníbal Rodríguez Morales | Universidad de Castilla-La Mancha (España)

anibal.rodriguez@uclm.es

La introducción del bilingüismo en las aulas ha sido y es una de las grandes apuestas del sistema educativo español. Sin embargo, a los docentes nos cuesta usar la metodología adecuada, aunando el contenido y la lengua extranjera en los centros de enseñanza bilingüe. Por este motivo, teniendo en cuenta que resulta muy beneficiosa la creación de unidades didácticas que integran inglés y otras áreas, como Educación Física, Plástica o Ciencias (Alario y Crespo, 2011), y con la finalidad de aportar un enfoque didáctico innovador, vamos a presentar una propuesta de intervención a través de la cual mostraremos que las Ciencias Sociales se pueden trabajar de una manera más lúdica y, a su vez, con unos materiales y en unos espacios poco habituales, como son los que ofrece la asignatura de Educación Física, enseñada en lengua inglesa.

Palabras clave: *propuesta educativa, ciencias sociales, inglés, educación física, interdisciplinariedad.*

The teaching of social sciences in the physical education class using the English language. A didactic proposal in a bilingual context

The introduction of bilingual programmes in the classrooms has been, and is, one of the biggest challenges of the Spanish educational system. However, it is difficult for teachers to use the correct methodology that integrates content and foreign language in bilingual schools. It must be borne in mind that it is highly beneficial to create didactic units that integrate English language and other subjects, such as Physical Education, Arts and Crafts or Sciences (Alario and Crespo, 2011). Therefore, aiming at providing an innovative didactic approach, we will introduce a proposal about a procedure which will show that Social Science contents can be achieved in a fun way. In order to do so, a variety of materials as well as unusual spaces, such as the ones in which the Physical Education sessions take place, will be used to teach Social Science through English language.

Keywords: *educational proposal, social sciences, English, physical education, interdisciplinarity.*



1. Introducción

La propuesta didáctica que presentamos en este artículo nace con la inquietud por conocer de qué manera se pueden integrar tres áreas del currículo de primaria: Ciencias Sociales, Educación Física e Inglés y los posibles beneficios educativos que esta integración puede reportar al alumnado de educación primaria. Partiendo de la base de que la asignatura de Educación Física, a través de la metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera), es una opción educativa que aporta grandes beneficios como el aumento a la competencia lingüística en lengua extranjera, la innovación educativa o la utilización de nuevos recursos de aprendizaje (Coyle, 2013; Marsh, 2012; Coral, 2010; Figueras, Flores y González-Davies, 2011; García Jiménez, García Pellicer y Yuste Lucas, 2012; Ramos y Ruiz Omeñaca, 2011; Rottmann, 2007), el objetivo de este artículo es diseñar un proyecto innovador de intervención educativa en el que las asignaturas de Historia y Educación Física se trabajen de manera conjunta, usando la metodología AICLE, en el aula bilingüe (inglés-español). Así, presentaremos una unidad didáctica que sirva de punto de partida para transformar la dependencia del libro de texto en su uso como recurso de consulta, y, por lo tanto, para aprender a recurrir a otro tipo de actividades que no han estado directamente vinculadas a la enseñanza de contenidos.

Ahora bien, ¿por qué hemos elegido el área de Educación Física para enseñar el contenido de la Ciencias Sociales en lengua inglesa? Basándonos en la Teoría de las inteligencias múltiples (Gardner, 1993), que hace referencia a los talentos o aptitudes de los alumnos que facilitan el aprendizaje, podemos destacar dos tipos de inteligencia

que están muy relacionadas con el área de Educación Física: (i) la inteligencia corporal kinética, (la habilidad de usar el cuerpo para expresar ideas y sentimientos, y a su vez, para poder darle solución a los problemas que se plantean) y (ii) la inteligencia espacial (la habilidad para sentir la forma, el espacio, la línea, etc.). Según esto, es evidente que se facilitaría el aprendizaje de otros contenidos a través de un área como la Educación Física que utiliza movimiento, cuerpo y espacio. Asimismo, tenemos que tener en cuenta que las relaciones y el contacto entre los alumnos, junto con sus ganas de aprender y poner en práctica lo que se explica en el aula, se verían reforzados en tanto que la Educación Física contribuye a que aprendan a valorar a los demás.

Teniendo en cuenta este marco contextual, este trabajo está estructurado del siguiente modo: en primer lugar aportaremos información sobre el área de Educación Física y la metodología interdisciplinar que se puede emplear en las aulas para desarrollar nuestro proyecto, en el que pretendemos enseñar tres áreas del currículum (Ciencias Sociales, Inglés y Educación Física) de manera conjunta. En segundo lugar, se presenta la propuesta de innovación educativa, que consiste en la realización de una unidad didáctica para la asignatura de Educación Física, en la que el alumnado desarrollará actividades sobre varios periodos de la historia, utilizando el inglés como medio de comunicación. En este apartado veremos la relación existente entre el contenido de Educación Física y el de Ciencias Sociales de forma integrada. Seguidamente, mostraremos el modo de evaluar la propuesta didáctica y los beneficios que esperamos conseguir con el desarrollo de la misma. Para finalizar,

expondremos las conclusiones que hemos alcanzado tras haber completado la propuesta didáctica multidisciplinar aquí referida.

2. Metodología interdisciplinar en Educación Física

A continuación, vamos a centrarnos en el área de Educación Física, foco de este estudio, para exponer el modo en el que se pueden trabajar en esta asignatura contenidos de otras áreas, en concreto de Ciencias Sociales, de manera interdisciplinar. Dado que todos los maestros que forman el claustro son responsables de la educación de los alumnos, parece más que obvio que todos deberíamos trabajar de manera conjunta a través de un currículo global (Aranda *et al.*, 2003). De hecho, mientras que los alumnos aprendan en un sistema de enseñanza delimitada por asignaturas, es imposible que establezcan conexiones entre aquello que aprenden en cada una de estas asignaturas. Por el contrario, Huertas y Montero (2001) proponen un enfoque pedagógico en el que no haya límites y se establezcan relaciones entre aquello que es objeto de estudio, sin clasificarlo en una u otra materia. Es lo que se denomina enseñanza interdisciplinar, algo que se utiliza en la etapa de Educación Infantil y que, incomprensiblemente, deja de hacerse en la Educación Primaria en España.

Uno de los aspectos fundamentales a tener en cuenta en la educación es la motivación. Es el germen que hace que los alumnos aprendan y que además quieran aprender. Dado el carácter lúdico del área de Educación Física, y su metodología basada en el uso del movimiento, la motivación de los alumnos aumenta y se les predispone para sacar el máximo provecho de lo que

van a aprender en cada sesión de esta asignatura. Por eso, ¿por qué no utilizarla como recurso para trabajar contenidos de otras disciplinas como Ciencias Sociales? De hacerlo, se eliminaría la falta de conexión entre distintas áreas para conseguir que los alumnos mismos pudiesen experimentar situaciones de la propia vida, y, por lo tanto, también de la historia. Unido a esto, y a la riqueza de estímulos que la Educación Física ofrece, el desarrollo de la personalidad y de la inteligencia de los discentes aumentaría (Gimeno, 1976). Así, se podría conseguir trabajar contenidos de otras áreas como Ciencias Sociales mediante la experimentación, dramatización, juego, representación de distintas situaciones.

Diversas experiencias de trabajo interdisciplinar desde el área de Educación Física han sido publicadas. Autores como Alario y Crespo (2011) exponen que resulta muy beneficiosa la creación de unidades didácticas que integran inglés y otras áreas, como Educación Física, Plástica o Ciencias. Freeman, Freeman y Mercury (2005) se centran en la asignatura de Educación Física y explican que esta materia no solo contribuye a usar una metodología en la que los alumnos interactúan, sino que además fomenta el trabajo cooperativo y el aprendizaje a través de unidades didácticas cross-curriculares que posibilitan el aprendizaje de los conceptos en otros idiomas. Por eso, ¿por qué no utilizarla como recurso para trabajar contenidos de otras disciplinas como Ciencias Sociales? En este sentido, Ramos y Ruiz Omeñara (2010) insisten en que, pese a que la Educación Física siempre ha estado ligada a los movimientos básicos deportivos, en los programas bilingües puede orientarse a trabajar textos en otras lenguas que requieran que

los alumnos colaboren para resolver cualquier tipo de problemas que se puedan plantear. Por ello, si se trabajan textos de Prehistoria y Edad Antigua, utilizando el inglés como medio de comunicación en el área de Educación Física, lograremos conseguir que los alumnos muestren un mayor interés hacia esa parte del currículo, junto con otros beneficios que comentaremos posteriormente, debido a la metodología lúdica con la que este aprendizaje se puede llevar a cabo.

Vistos los beneficios de la interdisciplinariedad, ¿cómo se puede explotar esta idea de unir las asignaturas de Ciencias Sociales y Educación Física, en un centro de la Comunidad de Madrid, aplicando la metodología AICLE y respetando la normativa vigente del Programa Bilingüe? A continuación, en la sección 3, vamos a mostrar nuestra propuesta de intervención, su justificación y el modo de evaluación de la misma.

3. Propuesta de intervención

La unidad didáctica que se plantea se titula "Playing with History" (Jugando con la Historia) y va dirigida a dos grupos de alumnos de 4º curso de Educación Primaria (9-10 años) de un Colegio Público de la zona centro de Madrid. Los 56 estudiantes que van a participar en este proyecto han estado matriculados en el centro desde los tres años. Es destacable que uno de los alumnos tiene diagnóstico de Síndrome de Asperger¹, incluido dentro del Espectro Autista. Ello no impide que siga el ritmo de sus compañeros y, aunque en áreas como Lengua y Literatura Española y Matemáticas necesita

refuerzo, hasta el momento no ha requerido ningún tipo de Adaptación Curricular significativa. Por el contrario, en asignaturas impartidas en lengua inglesa muestra un alto grado de interés y participación, especialmente en actividades escritas individuales donde puede pasar desapercibido.

El número de sesiones de esta unidad es 8 (ver ejemplo de una sesión en el anexo) y cada una tiene una duración de 45 minutos. Se encuadra en el tercer trimestre, momento en el que se trabajan los contenidos de la Prehistoria y la Historia Antigua en el área de Ciencias Sociales en 4º curso de Educación Primaria. Asimismo, es el periodo en el que el maestro especialista de Educación Física ha programado trabajar los juegos tradicionales y populares, por lo que también sirve de vínculo a nuestra unidad, ya que facilita la introducción de hechos pasados de la Historia a través de actividades lúdicas.

3.1. Objetivos y contenidos de la propuesta didáctica

A continuación vamos a explicar detalladamente la propuesta didáctica. Para ello, en primer lugar, presentaremos los objetivos. En segundo lugar, detallaremos el contenido que queremos desarrollar con nuestros alumnos y, posteriormente, en el apartado de actividades, presentaremos una tabla con los criterios de evaluación seleccionados que marcan el grado de adquisición de las competencias y el logro de los objetivos seleccionados para 4º curso de educación primaria.

¹ Según la Federación Asperger España, el síndrome de Asperger es un conjunto de características mentales y de conducta que forma parte de los trastornos del espectro autista. Se encuadra dentro de los trastornos generalizados del desarrollo. La persona afectada muestra dificultades, de gravedad variable, en la interacción social y en la comunicación. En el trastorno de Asperger no se observa retraso en el desarrollo del lenguaje, ni existe una perturbación clínicamente significativa en su adquisición.

3.1.1. Objetivos

Dentro de la normativa vigente, teniendo en cuenta el Real Decreto 126/2014 de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria, y el Decreto 89/2014 de 24 de julio, por el que se establece para la Comunidad de Madrid el currículo de Educación Primaria, que refleja los objetivos expresados en capacidades que deben alcanzarse a partir de las distintas áreas que conforman el currículo, el objetivo de etapa que guarda más relación con el área de Educación Física es el siguiente: K). *“Valorar la higiene y la salud, conocer y respetar el cuerpo humano, y utilizar la educación física y el deporte como medios para favorecer el desarrollo personal y social”.*

Sin embargo, como en ninguno de los dos documentos legales (Real Decreto 126/2014 y Decreto 89/2014) se establecen los objetivos de áreas, para fijar los objetivos de esta unidad didáctica utilizaremos el Decreto madrileño 89/2014 con el que podremos deducir los objetivos a partir de los contenidos, criterios de evaluación y estándares de aprendizaje que establece. Así, los objetivos didácticos que se deben alcanzar en esta unidad didáctica son:

- Adaptar las habilidades motrices básicas de manipulación de objetos a diferentes tipos de entornos, y de actividades físico-deportivas y artístico-expresivas.
- Utilizar los recursos expresivos del cuerpo y el movimiento de forma estética y creativa para representar personajes, situaciones, ideas y sentimientos de forma individual o grupal.
- Relacionar los conceptos específicos de Educación Física y los introducidos en Ciencias Sociales con la práctica de

actividades físico-deportivas y artístico-expresivas.

- Distinguir estrategias de cooperación en juegos colectivos.

Estos objetivos se desarrollarán en lengua inglesa, ya que se llevarán a cabo en un centro bilingüe y se concretarán más en cada una de las sesiones preparadas para completar la intervención.

3.1.2. Contenidos

En cuanto a los contenidos, según el Real Decreto 126/2014, mencionado con anterioridad, esta unidad se encuadra en las siguientes de las cinco situaciones motrices que propone el documento: acciones motrices en situaciones de cooperación, con o sin oposición, acciones motrices en situaciones de adaptación al entorno físico y acciones motrices en situaciones de índole artística o de expresión. Asimismo, según el Decreto 89/2014, la unidad didáctica desarrolla los siguientes contenidos:

- Desarrollo de habilidades corporales artístico-expresivas en forma individual o en grupo.
- Iniciación a las tácticas de defensa y ataque en los juegos.
- Relación de la Educación Física con otras áreas del currículo.
- Valores del deporte, juego limpio, cuidado del entorno y valoración del deporte como herramienta para resolver situaciones conflictivas.

Debemos destacar que los juegos que se utilizan en esta unidad constituyen un medio motivador que anima a la práctica de ejercicio físico y contribuye al desarrollo motriz, afectivo, social y, dada la interdisciplinariedad, intelectual. Se pretende que los alumnos vean estos juegos como la manera de relacionarse y disfrutar mientras

aprenden contenido de historia y arte de nuestro país.

3.2. Metodología

La metodología AICLE que vamos a utilizar en esta propuesta didáctica pretende conseguir los objetivos propuestos asegurándonos de que la comunicación en lengua inglesa es uno de ellos. Asimismo, en línea con los planteamientos de Mercel y Littleton (2007), intentaremos promover la interacción entre los alumnos para propiciar el desarrollo de su pensamiento crítico y la mejora de los conocimientos académicos y lingüísticos. Para ello tendremos en cuenta los siguientes aspectos: en primer lugar, se llevará a cabo un enfoque integrado con progresión espiral en contenidos. Es decir, se irán retomando conocimientos previos, relacionándolos con los nuevos y dándole a estos un significado a través del contexto que se plantea en cada actividad. En segundo lugar, las sesiones buscarán conseguir un patrón OMIC: Observación, manipulación de los conceptos a través de la práctica, intercambio de información y puesta en común, y, por último, conexión, o transferencia, con la realidad. Como resultado, todas las actividades serán motivadoras e intentarán relacionar la experiencia real de los alumnos con aquello que se debe aprender. En tercer lugar, debemos mencionar que cada sesión empezará con una breve explicación de lo que se va a hacer seguida de una fase de calentamiento, cuyo objetivo es estimular al alumno a la vez que se realiza un calentamiento articular. A continuación se realizará la parte principal a través de actividades que buscan conseguir el objetivo u objetivos específicos de la sesión. Por último, se terminará la sesión

con una actividad de relajación y vuelta a la calma en la que no sólo se disminuirá la frecuencia cardíaca, sino que también servirá para que los alumnos puedan hacer alguna verbalización sobre su experiencia.

3.3. Actividades

Las actividades que se proponen en esta intervención son, en su mayoría, actividades por parejas o grupos, dejando las actividades individuales principalmente para las fases iniciales y finales de cada sesión. Entre los distintos tipos de actividades propuestas, podemos nombrar las siguientes: actividades de persecución, actividades de competición y desplazamiento, actividades de cooperación y actividades de dramatización e interpretación, con o sin música. A continuación se presenta la Tabla 1 con el nombre de las actividades relacionadas con el periodo de la Edad Antigua, que se han llevado a cabo, a la vez que se vinculan los contenidos con los criterios de evaluación de las áreas que se integran en esta unidad didáctica: Educación Física y Ciencias Sociales. Al final del documento, en los anexos (Tabla 2), se detalla una de las ocho sesiones que conformarán la parte práctica de esta unidad didáctica.

4. Evaluación de la propuesta didáctica

A continuación, tras haber llevado a cabo las dos unidades didácticas de nuestra propuesta de innovación, vamos a presentar los instrumentos que se van a utilizar para evaluar los contenidos adquiridos del área de Ciencias Sociales, la competencia lingüística en lengua inglesa y la motivación de los estudiantes involucrados en este proyecto. Los instrumentos que usaremos serán los siguientes:

Tabla 1. Relación de contenidos y criterios de evaluación de las áreas de Ciencias Sociales y Educación Física para las actividades propuestas para trabajar la Edad Antigua.

	CONTENIDOS	CRITERIOS EVALUACIÓN	CONTENIDOS	CRITERIOS EVALUACIÓN
Constructores de la Edad Antigua	Bloque 4: Las huellas del tiempo. Las Etades de la Historia. La Edad Antigua. Duración y datación de los hechos históricos significativos que las acotan.	1. Identifica y conoce aspectos básicos sobre las colonizaciones históricas en la Península Ibérica. 2. Los fenicios, los griegos y los cartagineses. 3. Identifica la fecha del desembarco de los romanos en la Península. 4. Identifica Hispania como el nombre que los romanos dan a la Península Ibérica. 5. Conoce algunas gestas y personajes de los años de la conquista. 6. Identifica el legado cultural romano en España: infraestructuras, idioma, legislación y religión. 7. Identifica algunos restos romanos en la Península Ibérica.	-Desarrollo de habilidades motrices. -Realización correcta de los gestos y mantenimiento del equilibrio. -Adaptación del movimiento a distintos entornos. -Desarrollo de habilidades corporales artístico-expresivas en forma individual o en grupo. -Iniciación a las tácticas de defensa y ataque en los juegos. -Relación de la Educación Física con otras áreas del currículo.	Adapta los desplazamientos a distintos tipos de entornos y actividades deportivas y artístico expresivas. Adapta las habilidades motrices básicas de manipulación a diferentes entornos y actividades físico-deportivas y artístico-expresivas aplicando correctamente gestos y utilizando segmentos dominantes y no dominantes. Aplica las habilidades motrices de giro a diferentes tipos de entorno y actividades físico-deportivas y artístico-expresivas. Mantiene el equilibrio en distintas posiciones y superficies. Representa personajes, situaciones, ideas y sentimientos utilizando los recursos expresivos del cuerpo individualmente, parejas o grupo. Representa o expresa movimientos a partir de estímulos rítmicos o musicales. Constuye composiciones grupales en interacción con los compañeros utilizando recursos expresivos del cuerpo.
Dramatizando la Edad Antigua	La Edad Antigua en la línea del tiempo.	8. Conoce el nombre de algunos personajes romanos de origen hispano. 9. Identifica las invasiones bárbaras como factor que influye en la caída del imperio romano.		
Grecia y los antiguos Juegos Olímpicos	La entrada de la Península Ibérica en la Edad Antigua.	10. Identifica la fecha de la caída del último emperador como fin de la Edad Antigua.		
Guerra de civilizaciones	Los pueblos colonizadores del Mediterráneo.			
Clasificando la Edad Antigua	Forma de vida, actividades económicas y producciones de los seres humanos de la Edad Antigua.			
Hannibal cruza los Alpes	La romanización. El legado cultural romano			
La gran tragedia griega				

- Una encuesta inicial al principio de la unidad. Esta encuesta (véanse anexos) la ha realizado el maestro encargado del área de Ciencias Sociales. En ella los alumnos deben contestar preguntas sobre: su nivel de inglés para comprender la clase de Historia, los conocimientos previos de dos periodos de la Historia (Prehistoria y Edad Antigua), el interés y motivación con respecto a los temas de Historia a trabajar, su capacidad para representar situaciones de la Historia y sobre sus deseos de trabajar en equipo. En estas encuestas los alumnos deben marcar la casilla correspondiente: “mucho”, “normal” o “poco”.
- La observación. A través de este instrumento de evaluación podremos recopilar una información sobre la motivación al inicio y al final de las actividades, los intereses de los estudiantes, el esfuerzo, la actitud, la participación, la autonomía, el progreso y las dificultades de los alumnos a la hora de realizar las actividades propuestas sobre Historia en la clase de Educación Física. Los datos observados serán recogidos en el cuaderno del maestro.
- Actividad / Test ordinario de la asignatura de Ciencias Sociales. Esta actividad se realizará al final de cada unidad. En ella hay 10 preguntas (dos de ellas abiertas², cuatro de tipo test³ y cuatro de verdadero o falso⁴) a través de las que se reflejará el nivel de conocimiento adquirido por los alumnos en relación con los temas trabajados: Prehistoria y Edad Antigua.
- Pruebas prácticas en las que el alumno demostrará su nivel de competencia motriz. Entre estas pruebas podemos destacar las carreras de obstáculos⁵, los juegos con relevos⁶ y las actividades de representación en las que se simularán hechos del pasado.
- Encuesta final (véanse anexos). En ella los alumnos contestarán preguntas relacionadas con: su nivel de comodidad a la hora de comunicarse y expresar ideas en inglés sobre temas de Historia, los conocimientos adquiridos de la Prehistoria y de la Edad Antigua, su capacidad para realizar actividad física y sus logros a nivel motriz representando situaciones de la Historia. Para finalizar la encuesta, preguntaremos por lo que les ha gustado más y menos en las sesiones desarrolladas.

Debido a que, como hemos comentado anteriormente, esta propuesta se llevará a cabo en el tercer trimestre (momento en el que se trabajan los contenidos de la Prehistoria y la Historia Antigua en el área de Ciencias Sociales en 4º curso de Educación Primaria y, además, periodo en el que el maestro especialista de Educación Física ha programado trabajar los juegos

² Ejemplo de pregunta abierta: Write two differences between the Neolithic and the Paleolithic.

³ Ejemplo de pregunta tipo test: Who crossed the Alps with the help of some elephants? A. The Romans B. The Phoenicians C. The Carthagians D. The Chinese.

⁴ Ejemplo de pregunta verdadero/falso: People made cave paintings in the Iron Age. TRUE FALSE

⁵ En las carreras de obstáculos el alumnado tiene que intentar superar las dificultades que encuentre para, a su vez, representar hechos históricos del pasado de manera individual o en pequeño grupo.

⁶ En los juegos con relevos, los alumnos deben realizar varias actividades físicas por equipos, obtener información recogiendo tarjetas sobre temas de Historia y clasificarlas en el periodo de la Historia correspondiente.

tradicionales y populares), los resultados de la evaluación de esta propuesta no serán definitivos hasta el final del curso académico. En ese momento podremos explicar los beneficios y carencias que ha reportado su puesta en práctica. Sin embargo, podemos adelantar algunos resultados de interés, que exponemos a continuación.

4.1. Posibles beneficios de la propuesta didáctica

Tras llevar a la práctica la propuesta de innovación docente que hemos explicado en este artículo y usando los instrumentos de evaluación que acabamos de describir, los beneficios que esperamos encontrar son los siguientes.

En primer lugar, a través de las encuestas iniciales, que se pasarán al principio de la unidad didáctica, comprobaremos el grado de interés que los alumnos tienen respecto a la actividad física y a la historia, los conocimientos que presentan sobre los contenidos de Prehistoria y Edad Antigua, sus habilidades motrices, las ganas de trabajar en equipo que demuestran y el nivel de inglés que admitan tener en ese momento. Contrastando estos datos con los obtenidos en la encuesta que realizarán los alumnos al finalizar la unidad, podremos comprobar si, como indican Alario y Crespo (2011) y como esperamos, los beneficios son múltiples. Por un lado, tanto el interés por aprender acerca de la Prehistoria y de la Edad Antigua como el disfrute de trabajar colaborativamente aumentarán considerablemente, ya que se trabajará con actividades lúdicas. Sin embargo, aunque creemos que mejorará el nivel de los estudiantes por trabajar estos contenidos a través de actividades motrices y estéticas, tendremos que llevar toda la propuesta didáctica a la

práctica para verificar si los conocimientos de Historia se incrementan o no, y para poder mostrar todos los beneficios e inconvenientes que reporta.

En segundo lugar, a la hora de utilizar el inglés como lengua de comunicación y aprendizaje de contenidos de Ciencias Sociales (Historia) en el área de Educación Física, estamos convencidos de que la mayoría del alumnado mejorará sus estrategias comunicativas en inglés, se sentirán más cómodos usando la lengua inglesa y, además, estarán mucho más motivados con respecto a las tres asignaturas implicadas en este proceso de enseñanza aprendizaje (Inglés, Historia y Educación Física).

En tercer lugar, en cuanto al contenido de la asignatura de Ciencias Sociales (Historia), podemos prever que, a través de las actividades lúdicas planteadas, los alumnos aprenderán más fácilmente el contenido relacionado con la Prehistoria y la Edad Antigua de la unidad didáctica. Sin embargo, tendremos que esperar a que los estudiantes realicen la prueba de evaluación donde quedará reflejado el nivel de contenido adquirido a través de las pruebas de evaluación referidas en la sección anterior.

5. Conclusión

En este estudio nos propusimos presentar el modo en el que se puede trabajar la integración de las asignaturas de Ciencias Sociales y de Educación Física utilizando la lengua inglesa como vía de comunicación. Mediante este trabajo interdisciplinar, hemos pretendido exponer una forma de romper con las limitaciones y/o miedos que los maestros tenemos a la hora de trabajar un mismo contenido en distintos contextos, lo que a su vez merma la calidad

del proceso enseñanza-aprendizaje. Para ello hemos diseñado una serie de situaciones divertidas y juegos, guiados por retos cooperativos en su gran mayoría, y vinculados directamente con el área de Ciencias Sociales. El tipo de actividades diseñadas hará que el interés y la motivación por aprender acerca de las etapas de la historia (Prehistoria y Edad Antigua) aumenten considerablemente, ya que la aplicación de contenidos tan teóricos a situaciones lúdicas contextualizadas facilita su aprendizaje.

Antes de hacer la propuesta ha sido fundamental la documentación sobre las distintas teorías que defienden la metodología AICLE como un ejemplo claro de éxito a la hora de aprender contenidos curriculares y una lengua extranjera. Su aplicación en el área de Educación Física, dado su carácter lúdico, facilitará más aún la adquisición y el uso de la segunda lengua de una manera natural, comunicativa y funcional. Sin embargo, saliendo de la dinámica habitual en las clases de AICLE, nuestro reto es comprobar si funciona el hecho de integrar dos asignaturas como Ciencias Sociales y Educación Física, en una misma propuesta didáctica y en lengua extranjera. Por este motivo nos ha servido de gran ayuda conocer la investigación existente relacionada con la interdisciplinariedad que se puede plantear desde el área que nos ocupa, la Educación Física. Estas teorías defienden que las conexiones que existen entre distintas disciplinas serían imposibles de conseguir si el sistema educativo delimita el aprendizaje en asignaturas. Por ello, hemos intentado eliminar estos límites y establecer relaciones entre lo que se pretende estudiar sin clasificarlo en una u otra área. Hecho esto, ahora tendremos que comprobar, tras realizar distintas evaluaciones

en un futuro próximo, si la motivación, los contenidos de Ciencias Sociales y el nivel de idioma de los estudiantes aumentan debido a que los alumnos entienden que estas relaciones dan significatividad a aquello que están aprendiendo.

Otra aportación en esta propuesta es la innovación educativa y la utilización de nuevos recursos de aprendizaje para tratar el tema de la Historia (Coral, 2010; Figueras, Flores y González-Davies, 2011; García Jiménez, García Pellicer y Yuste Lucas, 2012; Ramos y Ruiz Omeñaca, 2011; Rottmann, 2007). Hay que destacar que el aprendizaje del contenido es contextualizado y, por tanto, significativo, ya que el alumnado puede encontrar una aplicación práctica a toda la temática relacionada con la Historia. Ahora bien, el gran beneficio que esperamos encontrar es la conexión de los ámbitos motor, lingüístico, cognitivo y social, ya que estamos convencidos de que el alumnado mejorará su competencia motriz, (especialmente la implicada en los desplazamientos, la creatividad, la expresión corporal y el juego cooperativo) y desarrollará los objetivos propuestos de manera integrada.

Para finalizar, consideramos que la intervención educativa interdisciplinar que se llevará a cabo en la asignatura de Educación Física, a través de la metodología AICLE, es una opción didáctica que puede aportar grandes beneficios: por un lado, al relacionar contenidos de Historia con instrucciones, secuenciación y expresiones propias de actividades cooperativas y deportivas, el alumnado aumentará su competencia lingüística en lengua extranjera. El uso del idioma extranjero será, por tanto, muy beneficioso, en contra de las investigaciones llevadas a cabo por Ramos y Ruiz

Omeñaca (2011), quienes opinan que el idioma puede transformarse involuntariamente en un elemento extraño que afecte negativamente al interés del alumnado por la tarea motriz. Por otro lado, tanto el contenido de Ciencias Sociales como la motivación del alumnado se verán incrementados

en la asignatura de Educación Física ya que, como indica Coral (2012), con la que coincidimos, la Educación Física es un camino excelente para mejorar la lengua extranjera, las habilidades cognitivas y para favorecer el desarrollo personal y social de los estudiantes.

Referencias bibliográficas

- ALARIO, C. y M. J. CRESPO. (2011). *TPP de Especialista en Docencia en Programas Bilingües y/o de Inmersión (CLIL/AICLE) en Educación Infantil, Primaria y Secundaria*. Palencia: Universidad de Valladolid.
- ARANDA, A. F., SAURA, C. T., PLAYÀ, E. P., VILASECA, J. R., GUIX, J. C., GILDOLZ, M. C. y REBOLLO, E. J. G. (2003). *La educación física desde una perspectiva interdisciplinar* (Vol. 24). Barcelona: Graó.
- CORAL, J. (2010). L'aprenentatge de l'anglès a través de l'educació física: el programa «Mou-te i aprèn». *Temps d'Educació*, 39, 149-170.
- CORAL, J. (2012). *Aprenentatge integrat de continguts d'educació física i llengua anglesa: educació física en AICLE al cicle superior de primària*. (Tesis doctoral inédita). Universitat de Barcelona, Barcelona.
- COYLE, D. (2013). Listening to learners: An investigation into "successful learning" across CLIL contexts. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 16, 244-266. <https://doi.org/10.1080/13670050.2013.777384>
- DECRETO 89/2014, del 24 de julio, por el que se establece para la Comunidad de Madrid el currículo de Educación Primaria (BOCM, de 25 de julio).
- FIGUERAS, S., FLORES, C. y GONZÁLEZ-DAVIES, M. (2012). Educació Física en anglès: Percepcions dels estudiants entorn d'una experiència metodològica en el marc universitari Aloma. *Revista de Psicologia, Ciències de l'Educació i de l'Esport*, 29, 61-80.
- FREEMAN, Y., FREEMAN, D. y MERCURY, S. (2005). *Dual Language Essentials*. Portsmouth, New Hampshire: Heinemann.
- GARCÍA JIMÉNEZ, J. V., GARCÍA PELLICER, J. J. y YUSTE LUCAS, J.L. (2012). Educación física en inglés. Una propuesta para trabajar la higiene postural en Educación Primaria. *RETOS. Nuevas tendencias en Educación Física, Deporte y Recreación*, 22, 70-75.
- GARDNER H. (1993). *Multiple Intelligences: The Theory and the Practice* [Inteligencias Múltiples: La Teoría y la Práctica]. New York: Basic Books.
- GIMENO, J. (1976). *Una escuela para nuestro tiempo*. Valencia: Fernando Torres.
- HUERTAS, J. A. y MONTERO I. (2001). *La interacción en el aula. Aprender con los demás*. Aique Grupo Editor S.A.
- MARSH, D. (2012). Preface. En J. D. Martínez, *Teaching and learning English through bilingual education*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.
- MOYA GUIJARRO A. y RUIZ CORDERO, M.B. (En prensa). Un estudio sobre la diferencia de nivel de competencia lingüística entre alumnos pertenecientes a centros bilingües y no bilingües en la comunidad autónoma de Castilla-La Mancha (España). Aceptado para su publicación en *Revista de Estudios Filológicos. Universidad Austral de Chile*.
- RAMOS, F. (2007). Fomentando el bilingüismo en la escuela en dos contextos diferentes: Los programas bilingües inglés-español en Estados Unidos y Andalucía. *Revista Española de Educación Comparada*, 13, 341-359.
- RAMOS, F. y RUIZ OMEÑACA, J. V. (2010). *La Educación Física en Centros Bilingües*. Sevilla: Wanceulen.

RAMOS, F. y RUIZ OMEÑACA, J. V. (2011). La Educación Física en centros bilingües de primaria inglés-español: de las singularidades propias del área a la elaboración de propuestas didácticas prácticas con AICLE. *RESLA*, 24, 153-170.

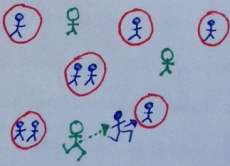
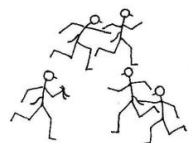
REAL DECRETO 126/2014, de 28 de febrero, *por el que se establece el Currículo Básico de la Educación Primaria*.

ROTTMANN, B. (2007). Sports in English. Learning opportunities through CLIL in Physical Education. En C. Dalton-Puffer y U. Smit (eds). *Empirical Perspectives on CLIL Discourse*. Frankfurt: Peter Lang.

RUIZ OMEÑACA, J. V. (2004). *Pedagogía de los valores en la educación física*. Madrid: C.C.S.

ANEXOS

Tabla 2. 7ª sesión de la unidad didáctica "Jugando con la Historia" planteada en la propuesta de intervención.




Unidad: Jugando con la Historia			
Curso: 4º de Primaria		Condiciones: 28 alumnos de 9-10 años.	
Sesión 7ª		Duración: 45´	
Objetivo general de la sesión:			
<ul style="list-style-type: none"> - Apreciar direcciones y distancias respecto a otros y a objetos/personas en movimiento o no. - Desplazarse realizando cambios de dirección, sentido y ritmo. - Desplazarse por el espacio evitando los obstáculos/contrarios. 			
Materiales: Aros, cajas de cartón, tarjetas con fotografías/definiciones, cintas / telas, globos.			
Instalación: Pista polideportiva			
Gráfico	Descripción del ejercicio	Objetivo específico	T (tiempo del ejercicio)
Parte Inicial: 5´			
	<p>1. ¡Que nos conquistan!: Se distribuyen varios aros por un espacio determinado del patio. Tres alumnos serán los conquistadores y el resto, habitantes pacíficos. Estos estarán dentro de sus casas, que serán los aros, aunque no podrá haber más de dos habitantes en cada casa. Al grito "¡que nos conquistan!" del maestro, los habitantes deberán cambiar de casa (aro) evitando que los conquistadores los apresen. Aquellos que sean apresados, se transformarán en conquistadores. Se jugará hasta que todos sean conquistados y el pueblo haya sido romanizado completamente.</p>	Desplazarse de un punto a otro desarrollando la percepción espacial	5´
Parte Principal: 30´			
	<p>2. Guerra de civilizaciones: Repasar qué civilizaciones fueron las más importantes en la Edad Antigua. Si divide el grupo en dos. Se plantean distintas situaciones de persecución: gente libre vs. esclavos, romanos vs. cartagineses, etc. Los perseguidos tendrán un trozo de tela en el bolsillo que deberán quitarles los perseguidores para poderles apresar. En ese momento, les devolverán su tela y los llevarán a la "cárcel". Podrán ser salvados, y por lo tanto, escapar, si un compañero del mismo equipo pasa por la cárcel y toca a uno. Pillados todos los perseguidos, se cambiarán los roles.</p>	Trabajar los desplazamientos y los cambios de velocidad y sentido a través de actividades de persecución.	10´

	<p>3. Clasificando la Edad Antigua:</p> <p>Se harán grupos de cuatro alumnos, y cada grupo contará con un bastón de mando que será el testigo. Se trazará un recorrido circular. Al principio del recorrido se colocará cada equipo con cuatro cajas etiquetadas con “Romanos, Cartagineses, Griegos, y Fenicios”. En la mitad del recorrido se colocará una caja con fotografías, definiciones o dibujos de distintos objetos y obras de arte de la Edad Antigua. Cada miembro del equipo deberá ir a esta caja, coger una fotografía, volver con su equipo, e introducirla en la caja correspondiente. A continuación, el alumno entregará el testigo al siguiente de su equipo para que haga lo mismo, y así, sucesivamente, hasta que todos hayan traído todas las fotografías. A lo largo del recorrido habrá obstáculos que dificulten los desplazamientos. Al final del juego, se hará un gran círculo para repasar, todos juntos, cada caja todos juntos. Cada acierto contará dos puntos y cada fallo restará un punto para el equipo.</p>	<p>Trabajar la coordinación dinámica general a través de desplazamientos salvando obstáculos en el menor tiempo posible.</p> <p>20'</p>
Parte final: 5'		
	<p>4. ¡Relajándonos en las termas romanas! Los alumnos se distribuyen por el espacio en parejas. A cada pareja se le da un globo que deben inflar. El maestro pone una música relajante. Después, uno se tumba boca abajo o boca arriba mientras el otro le da un masaje rodándole el globo por su cuerpo.</p>	<p>Tomar conciencia del cuerpo y la respiración a través de ejercicios de relajación.</p> <p>5'</p>
Recogida de material y aseo personal. Vuelta al aula.		

ENCUESTAS




ENCUESTA INICIAL DE LA UNIDAD DIDÁCTICA PARA LOS ALUMNOS

Encuesta 1. Encuesta inicial de la unidad didáctica para los alumnos.

	Mucho 	Normal 	Poco 
Lee las siguientes afirmaciones y señala la casilla que responda a lo que piensas.			
Mi nivel de inglés me ayuda a expresar y comprender datos de sobre la Prehistoria/Edad Antigua.			
Me interesa mucho esta asignatura.			
Conozco la Prehistoria.			
Puedo dar cuatro datos sobre la Prehistoria			
Me gusta la Prehistoria.			
Me gustaría vivir como lo hacían durante el Paleolítico.			
Me gustaría tener que cazar para sobrevivir.			
Conozco la Edad Antigua.			
Me gusta la Edad Antigua.			
Me gustaría construir un acueducto con mis amigos.			
Me encantaría leer cosas sobre la Prehistoria/Edad Antigua.			
Soy capaz de representar una situación mediante la mímica.			
Puedo correr mientras transporto un objeto.			
Me gusta trabajar en equipo.			

ENCUESTA FINAL DE LA UNIDAD DIDÁCTICA PARA LOS ALUMNOS

Encuesta 2: Encuesta final de la unidad didáctica para los alumnos

	Muy satisfecho 	Satisfecho 	Poco satisfecho 
Lee las siguientes afirmaciones y señala la casilla que responda a tu nivel de satisfacción.			
Me siento cómodo y capaz de comunicarme en inglés para comprender y expresar ideas sobre la Prehistoria/Edad Antigua.			
Conozco la prehistoria.			
Me interesa mucho esta asignatura.			
Recuerdo cómo vivían en la Prehistoria.			
Puedo nombrar algunas herramientas usadas en la Prehistoria.			
Soy capaz de mencionar dos hechos ocurridos en la Prehistoria.			
Puedo escribir el nombre de tres construcciones romanas.			
Recuerdo el nombre de los personajes más importantes de la Edad Antigua.			
Puedo contar dos cosas importantes de cada una de las civilizaciones de la Edad Antigua.			
Me gustaría leer más sobre la Prehistoria/Edad Antigua.			
Puedo desplazarme por el espacio con soltura durante, al menos, 30 segundos.			
Puedo desplazarme de un punto a otro esquivando al equipo contrario.			
Puedo desplazarme por el espacio por un recorrido con obstáculos sin dificultad.			
Me atrevo a representar lo que se ve en una fotografía con mi cuerpo.			
Soy capaz de ayudar a mis compañeros de equipo para conseguir el bien del grupo.			
¿Qué he echado de menos?			
¿Qué me ha gustado más?			
¿Qué me ha gustado menos?			